

Ursula Reutner / Elmar Schafroth
(eds./cur./éds.)

Political Correctness

Aspectos políticos, sociales, literarios
y mediáticos de la censura lingüística

Aspetti politici, sociali, letterari
e mediatici della censura linguistica

Aspects politiques, sociaux, littéraires
et médiatiques de la censure linguistique

SRL 38



PETER LANG
EDITION

Índice – Indice – Table des matières

Einleitung	11
Introducción.....	23
Introduzione	35
Introduction	47

Conceptos y términos
Concetti e termini
Concepts et termes

Miguel Casas Gómez

El realce expresivo como función eufemística:
a propósito de la corrección política de ciertos usos lingüísticos61

Sabine Schwarze

L'abus des mots. Un concept philosophique et sa présence
dans la critique médiatique à l'usage actuel de la langue 81

Pedro José Chamizo Domínguez

Corrección política y comunicación intercultural..... 101

Ursula Reutner

Descamando un camaleón conceptual: un análisis del empleo
del término *políticamente (in)correcto* en el diario español *El País* 123

Tabuización, manipulación y propaganda en/ de la política
 Tabuizzazione, manipolazione e propaganda nella/ della politica
 Tabouisation, manipulation et propagande dans/ de la politique

Alf Monjour

«No hay crisis». Lo políticamente correcto
 en el discurso político-mediático de la España de hoy 159

Romana Castro Zambrano

Contrastando lo políticamente correcto
 con el uso del lenguaje populista: el caso de Hugo Chávez..... 189

Ingrid Hudabiunigg

¿Indio o indígena campesino originario?
 El debate sobre lo políticamente correcto en Bolivia..... 207

Susanne Kolb

Lingua nostrae aetatis:
 manipolazione della lingua nell'Italia contemporanea..... 223

Holger Wochele

Fiume oppure Rijeka, Gand (Guanto) o Gente,
Hermannstadt o Sibiu? Correttezza politica e uso di esonimi 241

Benjamin Inal

Corrección política en torno a *El hijo del acordeonista*
 de Bernardo Atxaga..... 259

Rolf Kailuweit

Entre represión y populismo.
 Tango, lunfardo y censura en la radiofonía argentina (1933–1953) 275

Tabú y ideología en la vida cotidiana
 Tabù ed ideologia nella vita quotidiana
 Tabou et idéologie dans la vie quotidienne

Maurizio Dardano

Traslati, eufemismi e tabù della quotidianità..... 301

Massimo Arcangeli

Tremate, tremate... Il politicamente corretto e il *gender*..... 319

Fabiana Fusco

E poi dicono che le donne sanno guidare!

Sessismo e stereotipi nella lessicografia italiana..... 341

Tommaso Detti

L'omosessualità: forme di tabuizzazione linguistica in italiano 359

Bianca Barattelli

Le parole degli «altri»..... 373

Martina Drescher

La gestion des tabous dans la communication sur le VIH/sida

en Afrique francophone..... 389

Lisa Zeller

Le politiquement incorrect: la politique de la provocation

chez Michel Houellebecq..... 403

Resúmenes – Riassunti – Résumés..... 419

Los autores – Gli autori – Les auteurs 429